

# 宣教開始第30周年記念特別礼拝 *Japanese Ministry 30<sup>th</sup> Anniversary Service*

礼拝日時: 2018年11月4日(日) **午前9時**

**9AM on Sunday, November 4, 2018**

メッセージ: 大江教会立野泰博牧師、James Pike 牧師  
**Message by Rev. Yasuhiro Tateno and Rev. James Pike**



復活ルーテル教会日本語部は、今年宣教30周年を迎えました。神様の導きと慈しみにより、今日まで歩んでこられたことを心から感謝すると同時に、新たに与えられる神様のご計画に喜んでチャレンジしていきたいと願い、祈ります。

11月4日の記念礼拝では、私たちの姉妹教会、熊本大江ルーテル教会より立野泰博牧師をお迎えしています。礼拝は今年LCRに就任された主任牧師、James Pike牧師と立野牧師により日英両語で行われます。礼拝の後すぐに“ジャパンフェスティバル”が開催されます。どうぞご家族、お友達もご一緒に特別礼拝、そしてお祝いにおいでください。楽しみにお待ちしております!

It has been 30 years since Lutheran Church of the Resurrection began its Japanese Ministry in Huntington Beach, California. As we recognize God's mercy and blessings that have guided us these past 30 years, we are ready to face whatever new challenges God has planned for us. For our special service on November 4, we welcome Rev. Yasuhiro Tateno from our sister church, Ooe Lutheran in Kumamoto, Japan. Our senior pastor, Rev. James Pike, will collaborate with Pastor Tateno and lead us in a special bilingual service that day.

The Japan Festival will immediately follow the service. Please bring your family and friends to celebrate this special day together. We look forward to seeing you there!

復活ルーテル教会・日本語部

**LUTHERAN CHURCH OF THE RESURRECTION**  
9812 Hamilton Avenue, Huntington Beach, CA 92646

[www.lcrhb.org](http://www.lcrhb.org)

Church Phone: 714.962.5005

Japanese Ministry: 714.962.1912